

José Amarante

LATINĪTAS

Uma introdução à língua latina
através dos textos

UNIDADE **18**

Atividades finais



NALPE
NÚCLEO DE ANTIGUIDADE
LITERATURA, PERFORMANCE E ENSINO



A idade do ferro,
Pietro da Cortona (1641)

Ovídio, *Metamorfoses*

I, 141-150

A Idade de Ferro
(cont.)



TEXTO



TEXTO

- Nesta atividade, trabalharemos com os versos de 141 a 150 do Livro I das *Metamorfoses*, que tratam sobre a idade de ferro, com a narração do surgimento das guerras e a indicação dos diversos tipos de traições.

Metamorfoses (I, 141-150)

A Idade de Ferro (cont.)

Iamque nocens ferrum ferroque nocentius aurum
prodiērat; prodit bellum, quod pugnat utroque,
sanguineaque manu crepitantia concūtit arma.

Viuitur ex rapto; non hospes ab hospite tutus,
non socer a genēro; fratrum quoque gratia rara est. 145

Immīnet exitio uir coniūgis, illa mariti;
lurida terribiles miscent aconita nouercae;
filius ante diem patrios inquirit in annos:
Victa iacet pietas et uirgo caede madentis,
ultima caelestum, terras Astraea reliquit. 150

nocens, -entis: prejudicial,
criminoso

nocens, -entis: prejudicial,
criminoso

Iamque nocens ferrum ferroque nocentius aurum

prodĕo, -is, -ire, -ĭi, -ĭtum: ir para a
frente, avançar, aparecer

pugno, -as, -are, -aui, -atum:
combater, lutar, travar combate

prodiĕrat; prodit bellum, quod pugnat utroque,

uterque, utraque, utrumque: um e outro

crepĭto, -as, -are, -aui, -atum: dar frequentes
estalos, fazer um ruído seco e repetido, crepitar

sanguineaque manu crepitanĭa concūtit arma.

sanguineus, -a, -um: de
sangue, ensanguentado

concutĭo, -is, -ĕre, -cussi, -cussum: sacudir
juntamente, sacudir com violência, abalar,
agitar, causar, aterrorizar, arruinar

e já tinha aparecido o criminoso ferro e, mais nocivo que o ferro, o ouro;
surge a guerra, que combate com [utilizando] um e outro
e, com a mão ensanguentada, sacode com violência as armas de ecos estrondosos,

raptum, -i: roubo

hospes, -ĭtis: (m e f) hóspede (pessoa que dá a hospitalidade), anfitrião, também a pessoa que recebe a hospitalidade

Viuitur ex raptō; non hospes ab hospite tutus,

tutus, -a, -um: seguro, protegido

socer, -ĕri: sogro

frater, -tris: (m) irmão

non socer a genĕro; fratrum quoque gratia rara est.

gener, -ĕri: genro

gratia, -ae: amizade, reconhecimento, agradecimento, amabilidade

Vive-se do roubo: o hóspede não [está] seguro em relação ao anfitrião, o sogro não [está seguro] em relação ao genro; a amizade dos irmãos também é rara.

inm-: (palavras iniciadas por...) vide *imm-*
immīnēo, -es, -ere: estar iminente, estar próximo, ameaçar; fazer pressão, espreitar

uir, -i: homem, marido
coniux, -ūgis: (masculino e, sobretudo, feminino) esposo, esposa

Immīnet exitio uir coniūgis, illa mariti;

exitium, -īi: ruína, perda, destruição, morticínio, morte violenta

aconitum, -i: veneno

lurīda terribīles miscent aconita nouercae;

terribīlis, -e: terrível

lurīdus, -a, -um: pálido, amarelo, descorado

nouerca, -ae: madrasta

miscēo, -es, -ere, miscui, mixtum: misturar, tramar, maquinar

fiīus ante diem patrīos inquirīt in annos:

inquīro, -is, -ēre, -quisiui ou quisii, quisitum: procurar descobrir, fazer pesquisas.
Intr.: informar-se bem.

O marido ameaça em relação à morte violenta da esposa, esta à do marido;
as terríveis madrastas misturam pálidos venenos;
o filho informa-se bem sobre os anos paternos antes do tempo.

iaceo, -es, -ere, iacūi,
iacitum: jazer

caedes, -is: (f) ação de cortar, morte violenta
assassínio, sacrifício, sangue, cadáver

uirgo, -inis: (f) virgem

Victa iacet piētas et uirgo caede madentis*,

piētas, -atis: piedade

uinco, -is, -ēre, uici, uictum: vencer

uictus, -a, -um: part. pass. de *uinco*

madēo, -es, -ere, -ūi: estar molhado, estar
úmido, estar embebido; estar cheio de; estar
embriagado, estar farto, estar cheio

ultīma caelestum, terras Astraea reliquit.

caelestes, -ium ou -um: os deuses

Astraea, -ae: Astréia (deusa da justiça)

relinquo, -is, -ēre, -liqui, lictum:
deixar para trás, abandonar

*A pietas jaz vencida, e a virgem Astreia, a última dos deuses,
abandonou as terras umedecidas pelo sangue.*



COMPREENSÃO



- 1 Quid iam prodiērat in ferrēo aeuo? Quid prodit?
- 2 Quomōdo uiuītur?
- 3 Quid terribīles faciunt nouercae?

VOCABULÁRIO: **aeuum**, -i: tempo, vida; idade, geração

1. Iam nocens ferrum ferroque nocentius aurum prodierat. Prodit bellum
2. Viuitur ex raptō; non hospes ab hospite tutus, non socer a genero; fratrum quoque gratia rara est. Imminet exitio uir coniugis, illa mariti.
3. Lurida terribiles miscent aconita nouercae.



- 4 Cur lurida sunt aconita?
- 5 Quid facit filius?
- 6 Quis caede madentis terras reliquit?

4. Vt infantes non aconita perciperent.

5. Filius ante diem patrios inquiri in annos.

6. Virgo Astraea, ultima caelestum, caede madentis terras reliquit.



ANOTAÇÕES GRAMATICAIS

Acusativo plural em *-is*

- Observando os últimos versos trabalhados nesta unidade, nos deparamos com a palavra *madentis*, um adjetivo que segue a 3ª declinação (*madens*, gen.: *madentis*).
- A princípio, poderíamos pensar que se trata de uma palavra no genitivo singular, mas a terminação *-is* é também de acusativo plural (*-is* ou *-es*).
- Assim, o adjetivo *madentis* concorda com o substantivo *terras*, também no acusativo plural (1ª declinação). Veja:

*... et uirgo caede madentis,
ultima caelestum, terras Astraea reliquit.*

(e a virgem Astreia, última dos deuses, abandonou
as **terras umedecidas** pelo sangue)



SALVAR



SALVAR

- As palavras abaixo, em levantamentos estatísticos, estão entre as mais ocorrentes nos textos latinos. Procure saber seu significado.
- Indique, ao lado de cada palavra, a classe gramatical e o sentido atribuído a ela nos textos.



SALVAR

adhuc

altis

amor

annos

ante

arma

aurum

bellum

caede

communem

coniūgis

dabat

diem

dū

duro

ferro

fides

filius

fluctibus

fratrum

fugere

gratia

habendi

iacet

ignotis

illa/illam/illos

ingeniis

insidiae

locum

longo

lumina

manu

mariti

miscent

montibus

nefas

neque

nocentius

patrios

post



SALVAR

prodiērat

pudor

quoque

quorum

reliquit

stetērant

subiere

tamen

tertia

tutus

uentis

uerum

uicta

uirgo

uis

uiuitur

ultima